

cher in die Erde; [B] *mbáyyašin bišō* sie graben Setzlöcher I 32.2 - präs. 1 sg. m. [M] *Canimbayyeš* III 10.2

II₂ [B] *čbajyaš, yičbajyaš* mit Setzlöchern versehen werden - prät. 3 sg. f. *čbáyyašať hōť ar-ča* das Grundstück wurde mit Setzlöchern versehen I 34.5

bīša (1) Setzloch [M] III 10.6; [B] I 32.3 - pl. *bišō* I 34.5M (2) Grube Loch [M] SP 360

byt *bēt lahām* [بيت لحم] n. loc. Bethlehem [M] III 38.22

bytnǵn [B] *baytingōn* [syr.-arab *bētingān*, *batingān* < pers. *bātingān* < altind. *vātimgāṇa* < drawidisch, cf. Tamil *varutunai* u. Malayalam *varutina* s. CIAN-CAGLINI S. 120] Auberginen *Solanum melongena* H II 9; [M] → *mžldn* [Č] → *mžldn*

bytwn [nach dem tschechischen Schuhhersteller *Bat'a* mit Filialen in Ägypten seit den 30er Jahren, cf. BEH/WOI II S. 211-214] [Č] *baytūna* Schnürstiefel für Männer NAK. 2.6.7

[Č] *baytūnča* Gummisandalen für Frauen NAK. 2.2,4; NAK. 2.6.4,1 - pl. *baytunyōta* NAK. 2.10,6

byt [Č] *bayta* [بيت, jüd.-pal. בֵּיתָה] [M] [B] *payta* [< *p-payta* < *b-bayta* im Haus] - pl. [Č] *baytwōta* [M] *paytyōta* [B] *paytō* - zpl. [M] *payt*, [B] *pēt*, [Č] *bayt* - cstr. [M] [Č] *bē* [B] *pē* s. unten (1) Haus, Raum, Zimmer, Wohnung, Zelt - sg [M] III 4.7; *ča payta* nach Hause III 1.8; [B] I 1.7, Raum I 1.25;

yrakkazell payta damit er das Zelt aufstellt I 40.50; *nimtawwrin ... payta payta* wir suchen Haus für Haus ab I 60.173; [Č] II 1.4, II 1.17, Zelt II 57.32; *bayta l-mūnča* Vorratsraum II 1.4; *bayta l-kačōtta* Wohnraum, Wohnzimmer II 1.5; *bayta l²-bhimūta* Raum für die Tiere, Stall II 1.16; *bayta Currabōyin* Beduinenzelt II 57.31 - cstr. [M] *paytil xēfa* Steinhaus ST 3.1.3,1; *paytil šimento* ein Haus aus Zement; *paytil sačra* Zelt ST 3.1.3,1; *paytil mūnča* Vorratskammer; *paytil mō* Bad, Toilette IV 31.13; [B] *paytis sačra* Zelt I 20.12; *paytin nūra* Backofen I 96.19; [Č] *baytil Currabōyin* Beduinenzelt II 64.37; *bayt Currabōyin* Beduinenzelt II 75.90; *bayti mū* Bad, Toilette II 61.89; *bayti sačra* Zelt II 83.99 - mit suff. 1 sg. [B] *pēt* mein Haus I 77.9 - pl. [M] *paytyōta* III 5.17; [B] *paytō* I 1.25; *paytō Carabōyin* traditionelle Häuser I 2.15; [Č] *baytwōta* II 1.26, II 4.28; *maytil ča baytwōta* sie bringen sie nach Hause II 14.4 - pl. cstr. [B] *paytōyōs sačra* Zelte, Zeltplatz I 88.3; [Č] *baytwō Currabōyin* Beduinenzelte II 75.101 - pl. mit suff. 3 sg. m. [M] *paytyōte* NM II,11 - pl. mit suff. 3 pl. c [B] *tiillun ča paytēn* sie gehen nach Hause (w. in ihre Häuser) I 19.28 - zpl. *ittar pēt* zwei Räume I 1.26; (2) Familie, Familienleben - mit suff. 1 sg. [M] *harplišəl payt* du (f) hast mir mein Familienleben ruiniert IV 48.58; (3) Vers,